

GEWINNSPIEL  
auf Seite 7

HAMBURGER

# Wochenblatt

Nr. 52

41. Jahrgang  
28. Dezember 2016

Kleinanzeigen  
040/554 472 770

„Wir Ritter sehen  
Pflege auch immer  
mit den Augen  
unserer Kunden.“

ritter-pflege.de  
040-80007760

Ritter  
Krankenpflegedienst

www.hamburger-wochenblatt.de

WINTERHUDE ■ ALSTERDORF



**Künstlerehepaar**  
Seit 30 Jahren ein  
„Träumereich“ mit Teddys  
Seite 3

**Ausblick 2017**  
Ein Feiertag mehr – und was  
sich sonst noch ändert  
Seite 10

Seite 10



**HAMBURG** Nur noch wenige Stunden – und ein bewegtes Jahr neigt sich dem Ende zu. Jetzt findet sich die Zeit, innezuhalten und nachzudenken: Was hat 2016 für mich bedeutet? Für unsere Stadt war 2016

mit dem freiwilligen Engagement während der Flüchtlingswelle, der Fertigstellung der Elbphilharmonie im November und des Trubels während des OSZE-Gipfels ein aufreibendes und bewegtes Jahr. Für

den Wochenblatt-Verlag war 2016 ein besonderes Jahr. Im Oktober feierte der Verlag mit einer Sonderausgabe seinen 40. Geburtstag. Das gesamte Team des Hamburger Wochenblatts wünscht

seinen treuen Kunden und aufmerksamen Lesern einen zufriedenen Jahresausklang und einen zuversichtlichen Start in das neue Jahr mit guten Gedanken, Gesundheit und vielen fröhlichen Momenten.

## Ausbau des Carsharings

Bezirk setzt auf mehr Mobilität bei weniger Autos

**HAMBURG-NORD** Der Verkehrsausschuss der Bezirksversammlung Hamburg-Nord hat in seiner jüngsten Sitzung einstimmig einen Antrag von Rot-Grün beschlossen, der den weiteren Ausbau des Carsharings fördern soll. Kernpunkt des Beschlusses ist, dass künftig bei allen größeren Quartiersentwicklungen, für die neue Bebauungspläne aufgestellt werden, von den empfohlenen 15 Prozent Besucherstellplätzen auf öffentlichem Grund eine angemessene Anzahl für Carsharing-Plätze vorgesehen wird.

Völlig neu im Bezirk ist der Ansatz, Carsharing-Standorte bei zukünftigen größeren Bauvorhaben verpflichtend einzuplanen. Der Antrag umfasst eine wohlwollende Prüfung möglicher Standorte, die zwei Betreiber stationsbasierten Carsharings als für sie interessant benannt hatten. Dies sind:  
→ Eppendorfer Landstraße  
→ Semperstraße/  
Ecke Goldbekplatz  
→ Wiesendamm  
→ Fuhlsbüttler Straße  
→ Alsterkrugchaussee  
→ Hindenburgstraße  
→ Tangstedter Landstraße.



**Rot-Grün setzt sich für mehr Carsharing-Stationen im Bezirk Nord ein**  
Grafik: thinkstock

### Ausschilderung verbessern

Zudem soll es eine verbesserte Ausschilderung von StadtRad und Carsharing-Stationen geben. Auch die HVV-App, die Hinweise über den Fahrplan gibt oder mit der Fahrkarten gekauft werden können, soll zu einer Mobilitäts-App erweitert werden. Ziel der geplanten Maßnahmen

ist die bessere Übersicht über alle Angebote jenseits des eigenen Pkws. Hierzu zählen zum Beispiel die Darstellung von Standorten des StadtRads und von Carsharing-Anbietern. Eine hamburgweite Informationskampagne zum Thema „Nachhaltig unterwegs“ soll Bürger und Touristen für Alternativen zu eigenen Auto gewinnen. (wb)

### WINTERHUDE

## Anhörung Mühlenkamp nicht vor Ort

Die Anhörung zur Evaluation der Verkehrssituation am Mühlenkamp nach den Umbauten im Rahmen der Busoptimierung wird in einer Sitzung des Regionalausschusses Eppendorf/Winterhude im Großen Sitzungssaal des Bezirksamtes Hamburg-Nord in Eppendorf, Robert-Koch-Straße 17, stattfinden. Die CDU plädiert dafür, die Anhörung in einer eigenen Veranstaltung in Räumlichkeiten in der Nähe des Mühlenkamps, im Goldbekhaus oder auf Kampnagel, zu veranstalten. Auch weil mit einem großen Interesse gerechnet wird. SPD und Grüne votierten gegen den Antrag der CDU, zumindest die Regionalausschusssitzung, in der die Anhörung auf der Tagesordnung steht, in Winterhude stattfinden zu lassen. Ein Termin steht noch nicht fest. (ch)

Jetzt kostenlos registrieren unter  
[www.hamburger-wochenblatt.de](http://www.hamburger-wochenblatt.de)

**prima TEXTILPFLEGE**  
**2 Hosen special 6,99**  
**1 Hemd 0,99**  
waschen + bügeln  
Prima Textilpflege • Eppendorfer Landstr. 98  
20249 Hamburg - Eppendorf • Tel. 040 - 47 37 20  
Durchgehend geöffnet von 7-20 Uhr, Sa. 7-16 Uhr

**Gegen Salzfraß! Autowäsche!**  
Bei Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie bis 31.12.2016:  
**Platin-Pflege 20,-**  
nur **11,-**  
CleanCar goes App! für Android und iPhone  
Jede Woche frische Angebote!  
Einlösbar: CleanCar Hamburg, Steilshooper Allee 5  
Tel. 040 63061-03 Am 31.12. bis 14.00 Uhr geöffnet, Neujahr geschlossen!

Winterhude | Alsterdorfer Straße 54 | Tel. 511 90 22  
Innenstadt | Levantehaus, 1. OG | Mönckebergstr. 7 | Tel. 34 26 25  
[www.betten-remstedt.de](http://www.betten-remstedt.de) | [info@betten-remstedt.de](mailto:info@betten-remstedt.de)  
**Betten Remstedt** seit 1892  
Feiern. Sparen. Freuen.  
**ALLES 10-50% REDUZIERT\***  
Gilt auch für Bestellungen  
- Lattenroste  
- Matratzen  
- Bettgestelle  
- Bettdecken  
- Kopfkissen  
- Nackenstützkissen  
- Bettwäsche  
- und und und  
**Jubiläumverkauf**  
**125**  
1892 **JAHRE** 2017  
Betten Remstedt  
\*Angebot gültig bis zum 31.01.2017

## Stundenweise Betreuung und Haushaltshilfe



**Hamburg.** Sie brauchen einmal oder mehrmals in der Woche, stundenweise, halb- oder ganztags eine Hilfe oder einfach nur jemanden der Ihnen Gesellschaft leistet? Sie suchen jemanden der Ihnen (oder Ihre Angehörigen) im täglichen Haushalt hilft? Sie brauchen mal eine kleine Auszeit von der Betreuung Ihrer Angehörigen und Zeit für sich?

Das größte Anliegen vom Hamburger Betreuungsdienst ist das Wohlbefinden der Menschen. Vor allem im Alter sind die gewohnte Umgebung und das vertraute Umfeld für pflegebedürftige Menschen von besonderer Bedeutung. Der Hamburg Betreuungsdienst ermöglicht eine Alternative zum Pflegeheim, denn hier wird eine individuell angepasste Betreuung in gewohnter häuslicher Umgebung geboten. Die Auswahl des erfahrenen und kompetenten Betreuungspersonals wird immer speziell auf die persönlichen Bedürfnisse abgestimmt. Sie werden immer von den gleichen Mitarbeitern versorgt und müssen sich nicht ständig auf neue Gesichter einstellen.

**Die Vorteile:**  
- Hauswirtschaftliche Dienstleistungen können von der Steuer-schuld abgesetzt werden.  
- Alle Mitarbeiter sind Haftpflicht- und unfallversichert.  
- Keine Arbeitgeberpflichten und trotzdem alle Annehmlichkeiten und Sicherheiten eines Dienstleistungsunternehmens.  
Der Hamburg Betreuungsdienst berät und informiert unverbindlich, gerne auch in vertrauter Umgebung. (wb)

**Hamburg Betreuungsdienst**  
Denoa e.K  
Martensallee 15 A  
22045 Hamburg  
☎ 040/30 73 52 25  
[www.hamburg-betreuungs-dienst.de](http://www.hamburg-betreuungs-dienst.de)



- Sessel + Betten mit Aufstehhilfe
- Senioreneinrichtungen nach Maß
- Seniorengerechte Umzüge
- Objekteinrichtungen



Beratung auch bei Ihnen zu Hause

Hoheluftchaussee 19  
Hamburg · Tel. 42027 12

**Wochenblatt**  
Start Anzeigen Online Beilagen Online-Ausgaben  
Kleinanzeigen Verbreitungskarte Angebotsanfrage Mediadaten

WER? WIE? WAS?  
NOCH FRAGEN?  
# ANGEBOTSANFRAGEN  
www.hamburger-wochenblatt.de

**Erbrecht  
Vorsorgevollmacht  
Patientenverfügung**  
Rechtsanwalt & zertifizierter Nachlasspfleger  
Sven F. Kraglund  
Colonnaden 25, III. OG · 20354 HH  
Tel. 30 03 91 00  
oder 0172 / 20 21 22 0

# Mehr Platz für Flüchtlinge?

Looge- und Hegestraße im Gespräch. Entscheidung steht aus



Auf der Fläche Loogestraße stehen derzeit Container für die Kita Haynsark. Bald auch für Geflüchtete? Foto: Hanke

Von Christian Hanke

**EPENDORF** Nicht nur im Seeleemannpark, sondern auch an der Loogestraße und auf der ungenutzten Fläche des Schulsportplatzes Hegestraße können Unterkünfte für Geflüchtete eingerichtet werden.

Zu diesen Ergebnissen kommen ein Lärmschutz- und ein Baumschutzgutachten, die der stellvertretende Leiter des Bezirksamtes Hamburg-Nord, Tom Oelrichs, im Regionalausschuss Eppendorf/Winterhude bekannt gab. Ob diese

Flächen tatsächlich zusätzlich zum Seeleemannpark für Unterkünfte von Geflüchteten genutzt werden, entscheidet nun der Zentrale Koordinierungsstab Flüchtlinge (ZKF). Bis zur öffentlichen Anhörung zur Frage der Unterkünfte in Eppendorf, die im Februar stattfinden wird, sollte eine Entscheidung gefallen sein, ergänzte Oelrichs. Dagegen erhob sich Protest von der CDU, die für Ergebnisoffenheit bei der Anhörung plädierte. Bis Januar können die Fraktionen Vorschläge einbringen, welche offiziellen Gäste zur der Anhörung geladen werden sollen.

Auf der Fläche an der Loogestraße, auf der sich voraussichtlich bis zum Sommer Container zur Unterbringung der Kita Haynsark befinden, deren Räume wegen eines Wasserschadens nicht zur Verfügung stehen, können weniger Geflüchtete untergebracht werden als im Seeleemannpark. Eine genaue Anzahl ist aber noch nicht ermittelt worden. Die Fläche Hegestraße ist problematisch, denn es gilt: Auf Flächen in der Nähe von Schulen werden keine Unterkünfte errichtet. Der Linken-Abgeordnete Herbert Schulz, der nahe des Schulsportplatz-

zes Hegestraße wohnt: „Die Fläche wird definitiv nicht für Schulsport genutzt.“

**Initiative zuversichtlich**  
Mitglieder der Initiative „Flüchtlinge nach Eppendorf“ zeigten sich im Regionalausschuss zuversichtlich, dass die für Unterkünfte von Geflüchteten zur Debatte stehenden Flächen in Eppendorf von der Bevölkerung als Standorte begrüßt würden. Bei Unterschriftensammlungen hätten etwa 95 Prozent der Angesprochenen die Unterbringung von Geflüchteten auf allen drei Flächen begrüßt.

Wochenblatt Leserreisen

Reisehotline: 0800/2667272

**AIDamar**  
Ostsee 1 ab Warnemünde\*  
20. bis 27. Mai 2017

**AIDavita**  
Großbritannien & Irland ab Kiel\*  
26. August bis 02. September 2017

**IHRE REISEROUTE**  
Warnemünde ⊕ Tallinn ⊕ St. Petersburg ⊕ Helsinki ⊕ Stockholm ⊕ Warnemünde  
€ 949,- pro Person in einer VARIO Innenkabine  
€ 1.149,- pro Person in einer VARIO Meerblickkabine  
€ 1.349,- pro Person in einer VARIO Balkonkabine

**IHRE REISEROUTE**  
Kiel ⊕ Newcastle ⊕ London/Dover ⊕ Fishguard ⊕ Liverpool ⊕ Dublin ⊕ Glasgow/Greenock ⊕ Invergordon ⊕ Århus ⊕ Kiel  
€ 1.799,- pro Person in einer VARIO Innenkabine  
€ 2.049,- pro Person in einer VARIO Meerblickkabine

Für diese Reise ist ein gültiger Reisepass erforderlich!  
Für diese Reise ist ein gültiger Personalausweis oder Reisepass erforderlich!

\* Kabinenpreise zur Alleinbenutzung auf Anfrage - Reisen buchbar bis zum 23. Januar 2017!

HAMBURGER **Wochenblatt**

Die ausführliche Reisebeschreibung erhalten Sie in unseren Büros:

**FIRST REISEBÜRO** REISEBÜRO RAUTHER GMBH  
21029 Hamburg-Bergedorf · Sachsentor 3 · Tel.: 040/72 41 61-46  
22765 Altona · Scheel-Plessen-Str. 19 · Tel.: 040/39 84 02-0

**Branchenspiegel**

**Elektroarbeiten**

**GUHL** ELEKTROTECHNIK  
ELEKTROTECHNIK FÜR PRIVAT - WIRTSCHAFT - VERWALTUNG

- Elektro-Installation
- Informationstechnik
- Netzwerktechnik
- Beleuchtung
- Kundendienst

www.guhl-etech.de Tel.: 040/ 401 80 90  
Walter Guhl GmbH · Schulweg 30a · 20259 Hamburg

**Malerarbeiten**

**Malermeisterin Ulrike Gerß**  
Qualität von Meisterhand!

Tel.: 040 / 280 45 67 ulrike.gerss@hamburg.de

**Umzüge/Transporte**

HAMBURGER MÖBELSPEDITION  
**Hermann Krosanke**  
Umzüge · Möbeltransporte · Lagerung  
Volkparkstraße 52, 22525 HH, hermann@krosanke.de

Auch speziell für Senioren  
www.krosanke.de  
**040-540 30 52**

**Winterdienst**

**Joachim Borchers**  
Der zuverlässige Winterdienst

**Schnee & Glättebeseitigung**  
für alle kleinen und großen Flächen, mit Haftpflicht und Funk, 24 Stunden einsatzbereit, Stützpunkte in allen Stadtteilen und vielen Randgemeinden  
(040) 6 01 75 33

## 500 Rewe-Geschenke für Kinder

**EPENDORF/WANDSBEK**  
Alle Marktleiter der Hamburger sowie Norderstedter Rewe-Center Märkte sowie die Rewe-Kaufleute Holger Stanislawski und Alexander Laas waren bei der Geschenkübergabe der Wunschbaumaktion an die Kinderklinik des Universitätsklinikums Eppendorf dabei. Sonja Spahl, Pflegerische Zentrumsleiterin der Klinik für Geburtshilfe und Pränatalmedizin, und Ulrike Borcic, Stationsleiterin der Klinik und Poliklinik für Pädiatrische Hämatologie und Onkologie, nahmen die rund 500 Geschenke entgegen.

„Wir freuen uns sehr, wieder so viele Geschenke für die Kinder mitnehmen zu können. Dabei ist es keine Selbstverständlichkeit, aber durch die enge Zusammenarbeit mit den



**Wolfgang Gäb (v.l.), Marktleiter Rewe-Center Tonndorf, Dennis Iwen (Norderstedt), Pankaj Choteani (Billstedt), Ulrike Borcic (UKE), Jürgen Huhn (Altona), Sonja Spahl, Pflegerische Zentrumsleiterin, Frank Steffen (Wandsbek), Dirk Stemmann (Bezirksleiter) sowie Holger Stanislawski und Alexander Laas (Winterhude) Foto: wb**

Rewe-Center Märkten und deren Einsatz erfüllen wir auch dieses Jahr wieder ihre Wünsche“, so Sonja Spahl. Einige der kleinen Patienten haben ihr Geschenk zum Heiligabend mit nach Hause nehmen können. Andere erhielten die Überraschung auf der Station, weil sie auch den 24. Dezember dort verbringen mussten. Von Mitte November bis zum 17. Dezember konnten die Kunden in den Rewe-Center Märkten in Hamburg und Norderstedt handgeschriebene Sachwünsche der kleinen Patienten vom Wunschbaum erfüllen. „Die Beteiligung an unserer bereits vierten Wunschbaumaktion war riesig, sodass nahezu jeder Geschenkewunsch erfüllt wurde“, betonte Dirk Stemmann, Rewe-Bezirksleiter. (wb)

## Polizei-Report

### WINTERHUDE

#### Sachbeschädigung

Bei einem Spaziergang sind einer Frau gegen 20.30 Uhr an der Bellevue vier maskierte Personen aufgefallen, die sich bei ihrem Auftauchen sofort entfernten. Kurz darauf roch die 33-Jährige den Geruch frischer Farbe und sie sah, dass auf den Fußweg unter Verwendung von Schablonen der Satz „Identitäre zerschlagen“ gesprayed worden war. Die Zeugin informierte die Polizei. Zwei Frauen und

zwei Männer im Alter von 20 bis 22 Jahren wurden daraufhin in der Agnesstraße festgenommen. Die Beamten stellten Spraydosen sowie Farbanhaftungen an ihren Händen sicher. (th)

### HARVESTEHUDE

#### Zwei Porsche weg

Reiche Beute hat ein Autodieb gemacht, der auf unbekannte Weise in eine Tiefgarage am Mittelweg eingedrungen war. Er entwendete einen 2014 zugelassenen

Porsche Cayenne Turbo S (Neuwert: 150.000 Euro). Aktuell noch 130.000 Euro kosten soll ein Porsche 911 Turbo (2012), der an der Alten Rabenstraße geklaut wurde. (th)

### PÖSELDORF

#### Frau randaliert

Die Polizei musste kurz vor Weihnachten zu einem Einsatz an den Mittelweg ausgerückt. Dort randalierte eine Frau. Als die Beamten gegen

1.30 Uhr vor Ort eintrafen, präsentierte sich die Täterin höchst aggressiv. Sie trat einer Beamtin gegen die Beine, sodass diese mehrere Stufen einer Treppe hinunter stürzte. Zwei Kollegen wurden ebenfalls getreten und einem von ihnen biss die Frau zusätzlich in die Hand. Die 46-Jährige, die bereits eine halbe Stunde zuvor in einem anderen Lokal Drogen verlangt hatte, wobei sie ihr Gegenüber mit einem Taschenmesser bedrohte, wurde überwältigt, gefesselt und dem PK 17 zugeführt. (th)



# „Träumereich“ mit Teddys

Künstlerpaar betreibt seit 30 Jahren Hofatelier und Kult-Laden in der Jarrestadt

Von Miriam Flüß

**WINTERHUDE** Von einem märchenhaften Ort zum nächsten geht es mitten in der Jarrestadt bei dem Künstlerpaar Brigitte Werner (57) und Joachim Lange (58). Von der Stammannstraße aus betreten kleine und große Besucher den herrlich atmischen, mit Holzspielzeug vollgestopften Spielzeugladen „Träumereich“. Lichtung nennen die Lithografen ihre Hofgalerie direkt unter dem Geschäft, in der sie ihre Werke ausstellen. Zu sehen sind norddeutsche Landschaften, Aquarelle von Pflanzen auf Seidenpapier, Wasservögel und Traumversionen – und jede Menge Teddybären.

spielzeug, Handpuppen und Zuckerstangen vollgestopften Regalen kann es deshalb auch mal vorkommen, dass Joachim

Lange zur Gitarre greift und ein Lied anstimmt, wenn ein kleiner Kunde ihm verrät, dass er gerne Sänger werden möch-

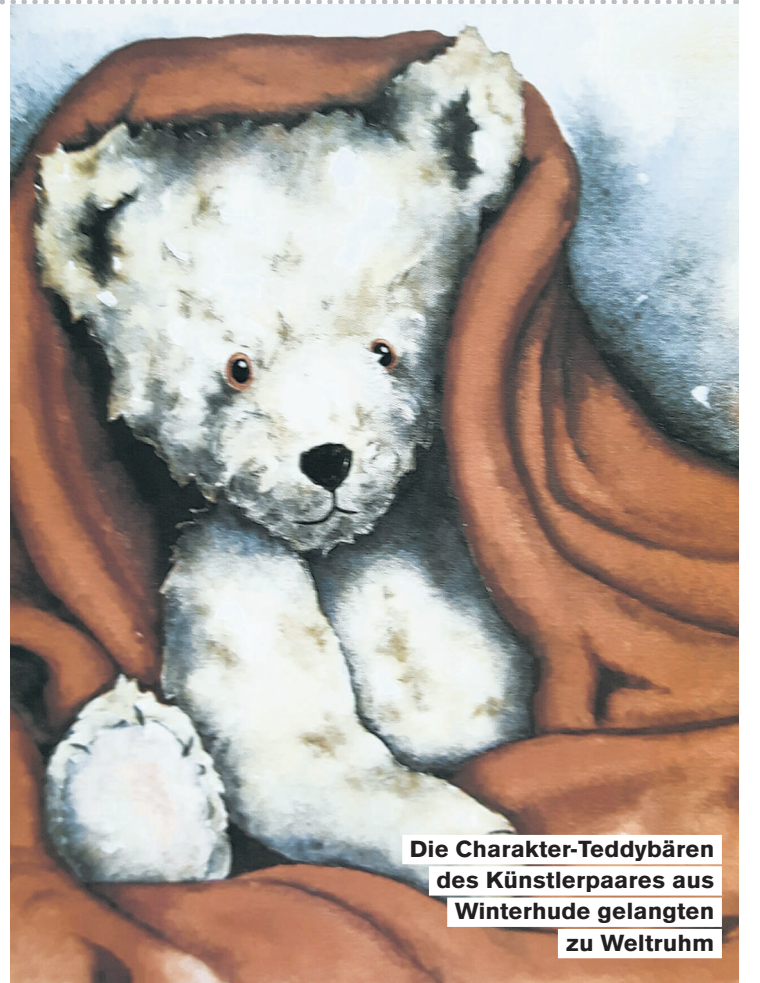
te. Rocksongs mit Gitarrenmusik und Brigitte Werner an den Percussions gibt es auch regelmäßig in der Hofgalerie, die nicht nur Ausstellungsraum, sondern auch Künstler-Treff und Location für Musik-Sessions ist. Und die offiziell über den separaten Eingang im Hof zugänglich ist. Im Januar 2017, wenn das Atelier seinen 30. Geburtstag feiert, sollen sich die Festivitäten in der Lichtung häufen.

Die Hofgalerie kann nach Absprache unter ☎ 270 80 37 besucht werden, der darüber liegende Spielwarenladen Lange's Träumereich ist montags bis sonnabends von 10 bis 18.30 Uhr geöffnet.

► Lange's Träumereich/Hofgalerie, Stammannstraße 23



Viel Holz und wenig Digitales hält Joachim Lange für kleine Kunden bereit  
Fotos/Repro: Flüß



Die Charakter-Teddybären des Künstlerpaares aus Winterhude gelangten zu Weltruhm

Die Bilder der oft melancholisch blickenden Stofftiere, die völlig frei von kindlich-kuddeligen Attributen sind, traten von dem Atelier in der Jarrestadt aus einen Siegeszug durch die Welt an, schmücken Geschenkpapier, Kleidung, Gebäckdosen und vieles mehr. Und sie waren dafür verantwortlich, dass das Künstlerpaar in seinem Wohnatelier an der Stammannstraße das Spielzeuggeschäft „Lange's Träumereich“ eröffnete. „In den 1980er-Jahren gab es in Europa keine Teddy-Papeterie“, erinnert sich Joachim Lange an seine Motivation, die Bären aufs Papier zu brin-



Haben ihren Träumen ein eigenes Reich geschaffen: Brigitte Werner und Joachim Lange

gen. „Wir haben die Teddybären ernst genommen, sie haben nichts Kindliches.“ Die Charakter-Bären wurden ein durchschlagender Erfolg – und lockten auch Nachahmer an. In Geschenkartikel-Läden, bei Teppichhändlern oder einer bekannten Porzellanmanufaktur entdeckten die Künstler Raubkopien ihrer Motive. „Eine Zeit lang stapelten sich im Atelier mehr Anwaltsakten als Bilder“, lacht Joachim Lange. Aber auch Angela Sommer-Bodenburg, Autorin der weltberühmten Kinderbücher vom „Kleinen Vampir“ bat Lange und Werner um Illustrationen für ein Kinderbuch. Die Spielzeugindustrie gab weitere Illustrationen für Spielzeug in Auftrag. „Da dachten wir: Wenn wir es illustrieren, können wir es auch verkaufen! Wir haben einen Laden eingerichtet, ohne Computer und digitale Kasse. Wir nehmen Kinder ernst, sie sollen hier ein Erlebnis haben.“ Zwischen den liebevoll mit Holz-

Gültig ab 28.12.2016 | KW 52  
Liebe Markant-Kunden, die Abgabe unserer Ware erfolgt nur in haushaltsüblichen Mengen und nur solange der Vorrat reicht. Irrtümer vorbehalten. Für Druckfehler keine Haftung.  
Fritz Feldmann GmbH & Co. Kommanditgesellschaft | Alte Weide 4-10, 24116 Kiel. Besuchen Sie und im Internet www.markant-online.de

**Silvester bis 16 Uhr geöffnet!**

# MARKANT

...freu Dich drauf!

**Kasseler Kotelett**  
ohne Filet  
im Stück oder  
in Scheiben  
1 kg

3.99

Frohes  
Neues Jahr

NEU in Hamburg  
Barmbeker  
Straße 17-19 und  
Hamburg-Harburg,  
Gordonstraße 2

**Coca-Cola\*,  
Fanta, Lift,  
Mezzo Mix\*  
oder Sprite**  
verschiedene Sorten,  
\*koffeinhaltig  
1,5-Liter-PET-Flasche  
zzgl. 0.25 € Pfand  
(1 Liter = 0.66 €)

-1.29 nur

**Fondue-  
und  
Raclette-Fleisch**  
geschnitten aus  
Rind-, Schwein-  
und Puten-Fleisch  
100 g

-1.99

**Ehrmann  
Grand  
Dessert**  
verschiedene Sorten  
200-g-Becher  
(100 g = 0.20 €)

-0.79 nur

-1.39

**Rotkäppchen  
Sekt oder  
Fruchtsecco**  
verschiedene Sorten  
0,75-Liter-Flasche  
(1 Liter = 3.59 €)

-3.99 nur

2.69

**Hela  
Curry Gewürz  
Ketchup**  
verschiedene Sorten  
800-ml-Flasche  
(1 Liter = 1.86 €)

-2.49 nur

1.49

**Dr. Oetker Pizza  
Die Ofenfrische  
oder  
Culinaria**  
versch. Sorten,  
gefroren  
355-435-g-Packung  
(1 kg = 5.10-6.25 €)

-2.99 nur

2.22

**beckers bester  
Heimische  
oder  
Milde Früchte**  
verschiedene Sorten  
1-Liter-PET-Flasche

-1.69 nur

-1.99

**Krombacher**  
verschiedene Sorten  
24/20 Flaschen à 0,33/0,5 Liter  
Kiste  
zzgl. 3.42/  
3.10 € Pfand  
(1 Liter = 1.39/  
1.10 €)

-13.79 nur

10.99



# Höffner®

Wo Wohnen wenig kostet!

28./29./30.12. | 9-10 UHR  
**GOURMET  
FRÜHAUFSTEHER-FRÜHSTÜCK**  
7 TEILE NACH WAHL VOM FRÜHSTÜCKSBÜFFET  
MIT EINER TASSE KAFFEE

Pro Person, für nur

**1,-**



# Jahre\*

GLÜCKSKEKS  
GESCHENKT!  
2)

**0%**  
FINANZIERUNG  
ÜBER  
50 MONATE 4)

Ohne Anzahlung.  
Ohne Gebühren.

**19% + 10%**  
ZUSÄTZLICH  
MWST.  
GESCHENKT  
Auf Möbel, Küchen,  
Matratzen, Leuchten  
& Teppiche!  
1) 3)

**JUBILÄUMS  
RABATT**

Auf fast alles!  
2) 3)

Nur in Eidelstedt & Barsbüttel  
**SONDERÖFFNUNG**  
28./29./30.12. 9-20 Uhr geöffnet

Am **31.12. 10-14 Uhr** geöffnet

Höffner Möbelgesellschaft GmbH & Co. KG  
Barsbüttel/Hamburg • Tel. 040 / 3 98 91-02  
Rahlstedter Straße 1 • 22885 Barsbüttel/Hamburg

Höffner Möbelgesellschaft GmbH & Co. KG  
Hamburg-Eidelstedt • Tel. 040 / 3 60 03-40  
Holsteiner Chaussee 130 • 22523 Hamburg-Eidelstedt

Öffnungszeiten: Mo.–Sa. von 10–20 Uhr  
[www.hoeffner.de](http://www.hoeffner.de)  
[www.facebook.com/Moebel.Hoeffner](https://www.facebook.com/Moebel.Hoeffner)

1) Bei Ihrem Einkauf von Möbeln, Küchen, Matratzen, Teppichen und Leuchten gewährt Ihnen Höffner einen Rabatt in Höhe des Mehrwertsteueranteils, der auf den ausgezeichneten Preis anfallen würde. Der Mehrwertsteueranteil entspricht einer Minderung von 15,96% des jeweiligen Kaufpreises. Alle an der Aktion teilnehmenden Artikel im Online-Shop werden im Aktionszeitraum bereits reduziert angezeigt und enthalten bereits den Preisnachlass in Höhe von 15,96%. Allerdings kann Höffner aus gesetzlichen Gründen dem Kunden nicht die Mehrwertsteuer als solche erlassen, daher wird weiterhin eine Mehrwertsteuer ausgewiesen, jedoch bezieht sich diese auf einen entsprechend reduzierten Betrag. Der Kunde ist nicht berechtigt, die Erstattung des ausgewiesenen Mehrwertsteueranteils zu verlangen. Gültig bis 31.12.2016. 2) Jeder Kunde erhält einen Höffner Glückskek. In diesem Kek befindet sich ihr zusätzlicher Glücksrabatt von mind. 3% und max. 10%. Pro Person und Einkauf nur 1 Glückskek einlösbar. Gültig bis 31.12.2016. 3) Ausgenommen von dieser Rabattaktion sind alle Artikel der Gartenmöbelausstellung, Artikel aus der Elektroabteilung und dem Babyfachmarkt sowie die in aktuellen Prospekten beworbenen Artikel. Aktuelle Prospekte sind unter [www.hoeffner.de](http://www.hoeffner.de) einzusehen. Weiterhin ausgenommen sind bereits reduzierte oder als Dauertiefpreis gekennzeichnete Artikel, die unter [aktion.hoeffner.de](http://aktion.hoeffner.de) einzusehen sind. Alle an der Aktion teilnehmenden Artikel im Online-Shop werden im Aktionszeitraum bereits reduziert angezeigt und gekennzeichnet. Nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar. Kundenkartenrabatt ist bereits enthalten. Barauszahlungen nicht möglich. Gültig für Neukäufe. 4) 0% Finanzierung über 50 Monate. Für Neukäufe mit einer Mindestkaufsumme von 500 EUR nach Abzug aller Rabatte. Bei Inanspruchnahme der Sonderfinanzierung keine Gewährung des Kundenkartenrabattes möglich. Bonität vorausgesetzt. Partner ist bis 31.12.2016 die Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach und ab 01.01.2017 die Commerz Finanz GmbH, Schwanthalerstraße 31, 80336 München. Gilt nicht im Online-Shop. Gültig bis 31.12.2016. \* 1967 wurde das Unternehmen Höffner neu gegründet.



# Ethnologin übernimmt

Barbara Plankensteiner wird wissenschaftliche Leiterin im Völkerkundemuseum



Barbara Plankensteiner übernimmt als erste Frau die wissenschaftliche Leitung des Völkerkundemuseums  
Foto: privat

Von Christian Hanke  
**ROTHERBAUM** Das Museum für Völkerkunde bekommt 2017 eine neue wissenschaftliche Leitung. Am 1. April übernimmt Barbara Plankensteiner als erste Frau in der Geschichte des Museums die Verantwortung für die ethnographischen Sammlungen an der Rothenbaumchaussee. Die 53-Jährige tritt die Nachfolge von Dr. Wulf Köpke an, der im Februar 2016 als Experte für interkulturelle Fragen zur Akademie der Polizeiwissenschaften wechselte.

Die gebürtige Südtirolerin aus Bozen studierte Ethnologie und Philosophie in Wien, promovierte 2002 am dortigen Institut für Kultur- und Sozialanthropologie und am Institut für Afrikawissenschaften. Von 1998 bis 2015 arbeitete sie am Weltmuseum Wien, zuletzt als stellvertretende Direktorin, Chefkuratorin und Leiterin der Abteilung Afrika südlich der Sahara. Unter ihren vielen Publikationen ragt der Band über die

Kunst des westafrikanischen Königreiches Benin heraus, das heute als Standardwerk gilt. Im vergangenen Jahr übernahm sie an der Yale University Gallery, dem ältesten Universitätsmuseum der USA, als Senior Curator die Leitung der Abteilung für Afrikanische Kunst. Außerdem unterrichtet sie an der Yale University.

„Sie verfügt über die Erfahrungen, das Wissen und die notwendige Umsicht, um das Museum für Völkerkunde weiter zu entwickeln und internationale Impulse zu setzen.“

Carsten Brosda,  
Kulturstaatsrat

Barbara Plankensteiner freut sich auf ihre neue Aufgabe am Völkerkundemuseum, das sie für „eines der interessantesten und wichtigsten ethnographischen Museen in Europa“ hält. Sie fühlt sich geehrt, „dass die Freie und Hansestadt Hamburg mir das Vertrauen schenkt, das Profil dieses geschichtsträchtigen Hauses zu erneuern.“ Für Ham-

burgs Kulturstaatsrat Carsten Brosda ist Barbara Plankensteiner ein großer Gewinn: „Sie verfügt über die Erfahrungen, das Wissen und die notwendige Umsicht, um das Museum für Völkerkunde weiter zu entwickeln und internationale Impulse zu setzen. Wir haben mit ihr eine Persönlichkeit gewinnen können, die unserem Anspruch auf einen Neubeginn in diesem für die Stadt

so wichtigen Haus gerecht wird.“ Die Ethnologin beabsichtigt, „wichtige Fragen der Globalität zu erschließen, diese mit einer zeitgemäßen Objektforschung zu verbinden und spannende, gegenwartsbezogene Ausstellungen zu gestalten, die ein möglichst breites Publikum ansprechen werden.“

## Blut spenden

**WINTERHUDE** Am Freitag, 30. Dezember, kann zwischen 15.30 und 20 Uhr im Gemeindesaal der Epiphaniengemeinde, Wiesendamm 125, Blut gespendet werden. Blutspenden kann man ab dem 18.

Geburtstag, Neuspender sollten allerdings nicht älter als 68 Jahre sein. Personalausweis nicht vergessen. Alle Blutspender erhalten einen kleinen Imbiss. Es organisiert das Deutsche Rote Kreuz. (ch)

## Kath-Gruppe ist super

**HAMBURG** Im Rahmen einer Testreihe des Automagazins „auto motor und sport“ in Bezug auf die Servicedienstleistungen bei Volkswagen-Autohäusern konnte das Autohaus Kath in Bergedorf überzeugen. Die Tester bewerteten die Dienstleistungen am Standort Curslackener Neuer Deich 72 mit 99 von 100 möglichen Punkten. Von den präparierten Mängeln an einem Golf Variant 1,4 TSI, wie falsch eingestellte Frontscheinwer-

fer, ungleicher Reifendruck, beschädigter Scheibenwischergummi vorne, niedriger Flüssigkeitsstand im Kühlkreislauf sowie eine gelockerte Batteriepolklemme oder -halterung, wurden auf Anhieb festgestellt und anschließend ordnungsgemäß behoben. Außer dem freundlichen Service und der vollständigen Behebung der präparierten Mängel überraschte die Tester des Automagazins vor allem die Professionalität der Mitarbeiter. (wb)

-Anzeige/Sonderveröffentlichung-

## Erstmals in Deutschland

**Hamburg.** Mehr als 11 Millionen Zuschauer weltweit waren begeistert. Nun kommt das Erfolgsmusical Billy Elliot im Juni endlich nach Hamburg. In Zeiten der Minenarbeiteraufstände 1984/85 bahnt sich der junge Billy seinen Weg vom Boxing an die Ballettstange. Seine Leidenschaft und sein Ehrgeiz inspirieren eine ganze Gemeinschaft. „Es ist längst überfällig, dass diese besondere Produktion auch in Deutschland für ein breites Publikum zugänglich wird“, sagt Maik Klokow, Geschäftsführender der Mehr! Entertainment. Die Musik des Musicals hat kein geringerer als Sir Elton John geschrieben. Aufgeführt wird



Foto: Alastair Muir

Ab Juni im Hamburger Mehr! Theater: Billy Elliot

das Musical-Spektakel in der englischen Originalversion mit deutschem Untertitel. (wb)

**Billy Elliot, 28. Juni bis 23. Juli, Mehr! Theater am Großmarkt, Banksstraße 28, 20097 Hamburg Tickets unter 01805/2001**

gültig vom 28.12. - 31.12.2016

# Clausen

am Stadtparkquartier

Alter Güterbahnhof 2 · 22303 Hamburg

Silvester für Sie da:  
7:00 - 16:00 Uhr

Ihnen ein bunt-prickelndes Silvester  
und frische 365 neue Tage!

<p><b>Rumpsteak</b> vom Jungbullen zart gereift 100 g</p> <p style="font-size: 1.5em; color: red;">1.99</p>	<p><b>Gemischtes Hackfleisch</b> vom Schwein und Rind 1 kg</p> <p style="font-size: 1.5em; color: red;">3.99</p>	<p><b>Freixenet spanischer Sekt</b> verschiedene Sorten 0,75 Liter Flasche 1 Liter = 5,17</p> <p style="font-size: 1.5em; color: red;">3.88</p>
<p><b>Riches Monts La Raclette französischer halbfester Schnittkäse</b> 48 % Fett i. Tr. 100 g im Stück</p> <p style="font-size: 1.5em; color: red;">0.59</p>	<p><b>EDEKA Mini Naschtomaten</b> aus Spanien, Klasse I 250 g Becher 100 g = 0,40</p> <p style="font-size: 1.5em; color: red;">0.99</p>	<p><b>Funny Frisch Chipsfrisch</b> verschiedene Sorten 175 g Beutel 100 g = 0,50</p> <p style="font-size: 1.5em; color: red;">0.88</p>

## Auch zu Silvester bequem einkaufen!

- mit 78 Parkplätzen
- 90 Minuten kostenlos parken!!!

**Clausen**  
am Stadtparkquartier

Mo.-Sa. 7:00-21:00 Uhr

Herausgeber: Dirk-Uwe Clausen KG · Alter Güterbahnhof 2 · 22303 Hamburg  
Für Irrtum und Druckfehler keine Haftung. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Weitere Infos unter: [www.edeka.de/nord](http://www.edeka.de/nord)  
E-mail: [info@edeka.de](mailto:info@edeka.de) · Servicetelefon: 0800 1281284 (kostenfrei aus dem dt. Fest- und Mobilfunknetz)  
EDEKA Nord | Marketing | 16113566 | [www.edeka.de/nord](http://www.edeka.de/nord)







# „Mordsspaß“ über Hamburg

Hauptgewinn zum 40. Geburtstag des Wochenblatts ging nach Eppendorf: Victoria Moldenhauer im Heli unterwegs

Von Thomas Oldach

**HAMBURG** Als sie die Jubiläumsausgabe zum 40. Geburtstag des Hamburger Wochenblatts vom 12. Oktober las, fiel ihr sofort das Gewinnspiel im Zusammenhang mit dem Hauptpreis eines Helikopterfluges über Hamburg auf. Zwar hatte ihr auch die vorherige Lektüre der umfangreichen Ausgabe gefallen, doch als sie auf der letzten Seite der Jubi-Sonderausgabe anlangte, war sie regelrecht elektrisiert. Ist Victoria Moldenhauer doch Vielfliegerin und deshalb nahezu „flugsüchtig“. Also nahm sie sofort am Gewinnspiel im Wert von 1.000 Euro teil: „Dabeisein ist alles, habe ich mir gedacht – doch im Traum nicht damit gerechnet, dass ich gewinnen könnte.“ Aber es kam anders.

Ende Oktober erreichte die 67-Jährige die frohe Botschaft. Sie hatte den Routineflug an Bord des Alsterradio-Verkehrshelikopters gewonnen. Und damit hatte die Glücksfee einen wahren Flug-Profi aus dem Lostopf gezogen. Seit Jahrzehnten ist Victoria Moldenhauer berufsbedingt viel per Flugzeug unterwegs. „Es ist nach wie vor ein tolles Gefühl, abheben zu können, über den Wolken zu schweben und sicher wieder den Boden zu erreichen“, sagt die Eppendorferin. Und so traf der

Pilot des Hubschraubers vom Typ Robinson R44 auf einen „Flug-Profi“. Jedoch erst im zweiten Anlauf. Denn der erste geplante Start

am 10. November musste wegen Eisregens abgesagt werden. Am 1. Dezember dann aber ging's in die Luft – obgleich sich das Wetter über Hamburg mit Regen und starker Bewölkung auch nicht gerade von der besten Seite zeigte. „Mir war das recht. Wollte ich doch keine Sightseeing-Tour machen, sondern den Flug mit dem Helikopter genießen“, sagt die Gewinnerin. Frank Pröber, Alsterradio-Staupilot, war begeistert, dass er seiner „Co-Pilotin“ zum Startzeitpunkt um 7:30 Uhr am Flughafen Fuhlsbüttel nicht die Angst vorm Flug nehmen musste: „Flugangst kenne ich nicht“, sagt die charmante Eppendorferin.

Und so ging es für rund 90 Minuten in rund 300 Metern Höhe mit bis zu Temporen 180 über die Hauptverkehrsachsen der Hansestadt, damit die Alsterradio-Hörer immer über die aktuelle Staulage auf den Straßen informiert waren. „Die Crew war extrem freundlich, aufgeschlossen und auskunftsfreudig. Dazu noch die Stadt von oben zu sehen – einfach ein einzigartiges Erlebnis. Es hat einen Mordsspaß gemacht“, sagt Victoria Moldenhauer und dankt dem Hamburger Wochenblatt sowie Alsterradio, dass sie den Hauptgewinn der Jubiläumsausgabe genießen durfte. Für das kommende Jahr hofft sie auf weiterhin viele glückliche Flüge und nochmal einen Gewinn bei einem Preisauschreiben für einen Helikopterflug.

spaß gemacht“, sagt Victoria Moldenhauer und dankt dem Hamburger Wochen-

blatt sowie Alsterradio, dass sie den Hauptgewinn der Jubiläumsausgabe genießen durfte. Für das kommende Jahr hofft sie auf weiterhin viele glückliche Flüge und nochmal einen Gewinn bei einem Preisauschreiben für einen Helikopterflug.

Der Hubschrauber vom Typ Robinson R44 ist für Alsterradio über der Stadt unterwegs



Wochenblatt-Gewinnerin Victoria Moldenhauer mit Pilot Frank Pröber

Bei starker Bewölkung und Wind aus dem Heli gesehen: die Elbphilharmonie von oben Fotos: Moldenhauer/perfect: media (2)



## Sing mit uns!

Wochenblatt verlost Musikhörspiel

**HAMBURG** Justus ist Testhörer. Eigentlich ist er schon viel zu groß für ein Musikhörspiel mit Käfern. Doch irgendetwas fesselt das sechs Jahre alte Kind dennoch. Die Mischung aus Hörspiel und traditionellen Kinderliedern, die auf elektronischen Schnickschnack vollkommen verzichtet? Das kommt schließlich an. Und so hat sich die neue CD „Glühwürmchen und die Musikanten“ von Leo Schmidhals (Bassist der Band Selig) und dem Drei ???-Kids-Autor Ulf

Blanc in das Herz des Schülers gedudelt. Das Hamburger Wochenblatt verlost fünf dieser Doppel-CDs zum Mitsingen.

Auch in den sozialen Medien erleben Stinkekäfer, Marini und Glühwürmchen, die dreiköpfige Käferband, als Klappmaulpuppen ihre Abenteuer: [www.facebook.com/GluehwurmchenunddieMusikanten](http://www.facebook.com/GluehwurmchenunddieMusikanten) (nik)



Justus ist jetzt ein Glühwürmchen-Fan Foto: nik

### GEWINNSPIEL

In dieser Woche verlost das Hamburger Wochenblatt fünf CDs von „Glühwürmchen und die Musikanten - Komm mit und sing mit uns!“ Wer kann unsere Rätselfrage richtig beantworten? Sie lautet: Wie viele Käfer gehören zur Käferband?

Die Antwort senden Sie bitte bis zum 4. Januar per E-Mail unter dem Stichwort „Glühwürmchen“ an [gewinnspiel@hamburger-wochenblatt.de](mailto:gewinnspiel@hamburger-wochenblatt.de). Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt. Viel Glück!

# EXTRA-LANGE SHOPPING-WOCHE

MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	SAMSTAG
28	29	30	31
DEZEMBER 10-20 Uhr	DEZEMBER 10-20 Uhr	DEZEMBER 10-20 Uhr	DEZEMBER 10-14 Uhr

Nur bis Silvester gültig!

# 25%

\* AUF ALLE MÖBEL

auch auf bereits reduzierte Ausstellungsstücke!

Nur Toppreis-Artikel, Stressless, Musterring, Erpo sowie trend- und Werbeware ausgenommen!

Bis zu

# + 60 0%

zusätzlich Monate Laufzeit Zinsen

# LIEFERUNG GESCHENKT!

\*\*\*

Möbel Schulenburg GmbH & Co. KG  
Wohnmeile Hamburg-Halstenbek  
Gärtnerstraße 133-137  
25469 Halstenbek  
Tel.: 04 101 / 499 - 0  
[www.moebel-schulenburg.de](http://www.moebel-schulenburg.de)

Möbel Schulenburg Vertriebs GmbH  
Direkt an der B207  
Immenberg 1  
21465 Wentorf bei Hamburg  
Tel.: 040 / 720 003 - 0  
[www.moebel-schulenburg.de](http://www.moebel-schulenburg.de)

# SCHULENBURG

8x im Norden!

Wohn Dich glücklich!

\*Gültig bei Neukauf von Möbeln bis zum 31.12.2016. Ausgenommen im Möbelhaus als Werbeware gekennzeichnete Artikel, Toppreis- Artikel, trend- und Werbeware sowie Artikel der Marken Musterring, Stressless und Erpo. Alles Abholpreise. \*\*Aktionszeitraum bis 31.12.2016 für Neukäufe ab einem Auftragswert von 100,- €, mit mtl. Mindestrate von 9,- € und Vertragslaufzeit bis zu 60 Monaten. Kaufpreis entspricht dem Nettodarlehensbetrag; gebundener Sollzinssatz (jährl.) und eff. Jahreszins 0,00 %; Angaben zugleich repräsentatives Beispiel i. S. d. § 6a Abs. 3 PAngV; Vermittlung erfolgt ausschließlich für die Commerz Finanz GmbH, Schwanthalerstr. 31, 80336 München. \*\*\*Gültig bei Neukauf von Möbeln und frei geplanten Küchen im Umkreis von 30 km ab einem Warenwert von 700,- € bis zum 31.12.2016. Ausgenommen Ware der trend-Abteilung.



Fit im Verein

EPENDORF

Entspannung und Meditation

Entspannungs- und Meditations-techniken für den Alltag entdecken können interessierte Damen und Herren in einem zweitägigen Workshop, den die Evangelische Familienbildung am 6. und 7. Januar in ihren Räumen am Looeplatz 14/16 veranstaltet (Fr. 17.30-20 Uhr/ Sa. 10-15 Uhr). Leicht erlernbare Techniken zur Meditation werden vorgestellt und gemeinsam geübt. Im Mittelpunkt stehen Achtsamkeits-, Konzentrations- und Atemübungen, welche die Aufmerksamkeit nach innen richten, sodass Gedanken und Gefühle bewusster werden. Die Teilnahme kostet 40 Euro. Anmeldung und weitere Einzelheiten unter ☎ 46 07 93 19. (th)

ROTHERBAUM

Fit und geschickt

Im Rahmen seines Programms „Fit ab 50 - Fit bis 100“ veranstaltet der Förderverein am Fachbereich „Bewegungswissenschaft“ der Universität vom 11. Januar bis 1. März einen Kursus „Fit und geschickt“ (Mi. 17-18 Uhr, Turnhalle Turmweg 2). Im Mittelpunkt der acht Unterrichtseinheiten stehen Übungen zur Schulung des Gleichgewichts und Reaktionsvermögens. Die Teilnahmekosten von 99 Euro werden von vielen Krankenkassen bis zu 85 Prozent bezuschusst. Weitere Einzelheiten und Anmeldung beim Verein HIS, ☎ 428 38 36 05. (th)

WINTERHUDE

Optimal laufen

„Schneller, effektiver und schöner laufen“ heißt ein vierstündiger Workshop, den der Verein Lauf-laden am Donnerstag, 5. Januar, von 10 bis 14 Uhr im Stadtpark anbietet (Treffpunkt Ohlsdorfer Straße 74). Auf dem Programm stehen individuelle Analyse, Theorie und viele Übungen, um den Laufstil zu optimieren. Die Teilnehmer lernen, ein Gefühl dafür zu entwickeln, was beispielsweise mit „besserem Abdruck“, „langes Bein hinten“ oder „Knie höher, Schritt länger“ gemeint ist. Angesprochen sind Damen und Herren, die mindestens eine Stunde am Stück laufen können. Die Kosten betragen 30 Euro. Mehr Infos und Anmeldung bei Lauf-laden, ☎ 18 19 12 13. (th)

WINTERHUDE

Fit in den Wintersport

Zur Vorbereitung auf den Wintersport veranstaltet der VfL 93 in der Halle Forsmannstraße 32 zwei Kurse „Konditions- und Skigymnastik“ mit je acht Terminen (9.1.- 27.2., Mo. 20-21 Uhr/ 12.1.-2.3., Do., 20-21 Uhr). Damen und Herren, die nicht dem Verein angehören, zahlen 40 Euro. Anmeldung: ☎ 279 83 77. (th)

Torjagd in der Halle

D-Junioren vom TSV wollen in „Top50“ mitkicken



Mit dem wieselflinken Nick Thederan (r.) hatte der Gegner seine liebe Mühe und Not. Eine Szene aus dem Spiel gegen Nienstedten Fotos: Hoyer

Von Thomas Hoyer

**GROSS BORSTEL** Hamburgs jüngste Kicker, rund 15.000 Spielerinnen und Spieler der Jahrgänge 2004 bis 2011, gehen während der kalten Jahreszeit in der Halle auf Tore- und Punktejagd. Über 1.400 Teams träumen von der Meisterschaft oder dem Pokalsieg. Dazu gehören auch die 1.D-Junioren der TSV Eppendorf/Groß Borstel 08, die nach vier Spieltagen als aktueller Tabellenvierter ihres 25-er-Blocks gute Chance besitzen, in die Hauptrunde der „Top50“ ihrer Altersklasse einzuziehen. Am letzten Spieltag des Jahres, der in der Sporthalle des Gymnasiums Hoheluft stattfand, lief es allerdings nicht ganz so gut wie erhofft, wobei einer der Gründe sicherlich war, dass mit Maximilian Jansen, Marlon Hoffmann und David Walter gleich drei Kicker wegen Verletzung beziehungsweise familiärer Gründe nicht auflaufen konnten. Zwar gelang es den jungen Borstelern im Auf-

taktmatch gegen Altona 93 nach Zwei-Tore-Rückstand das Blatt noch zu wenden und am Ende durch Tore von Ben Heitmann, David Heerdmann und Nick Thederan mit 3:2 zu gewinnen, doch in den drei übrigen Spielen reichte es nur zu einem Punkt. Beim 1:1 gegen Niendorf (Torschütze Ben Heitmann) und der 0:1-Niederlage gegen die Groß Flottbeker Spielvereinigung harderte Christian Heitmann, der das Team zusammen mit Thorsten Heuer trainiert, vor allem mit der Chancenwertung. Und es kam auch noch Pech dazu: Gegen Groß Flottbek kassierte man den entscheidenden Gegentreffer nach totaler Überlegenheit erst 20 Sekunden vor Schluss. Während man diese Teams durchaus hätte schlagen können, war Tabellenführer SC Victoria eine Nummer zu groß. Die Borsteler verloren verdient mit 0:2, besaßen dabei selbst kaum echte Chancen. „Wie zu erwarten war, hat man gemerkt, dass wir heute nur einen Auswechsellspieler dabei hatten“, so Trainer Heitmann. „Sonst wären vermutlich mehr Punkte herausgesprungen.“

Mit den bisher in der Halle gezeigten Leistungen ist man am Brödermannsweg unter dem Strich zufrieden. Von bisher 20 Spielen wurden zwölf gewonnen, dreimal gab es ein Unentschieden (Torverhältnis 46:16). Besonders gut lief es am 4. Spieltag, an dem Kapitän David Heerdmann und seine Mitstreiter gleich alle vier Partien gewannen, belohnt mit dem vorübergehenden Sprung auf Platz zwei. „Wie im Vorjahr wollen wir auch diesmal in die Hauptrunde einziehen“, erklärt Trainer Christian Heitmann. „Ich bin mir sicher, dass wir es schaffen. Wir haben nicht nur viele gute Einzelspieler, die zum Teil schon im Visier anderer Vereine sind, sondern wir funktionieren auch als Mannschaft prima.“ Während der 17-köpfige Kader in der Halle in zwei Teams aufgeteilt ist - die „Zweite“ rangiert derzeit im unteren Drittel in ihrer Staffel - läuft man auf dem 9-er-Feld als eine Mannschaft auf.

Nach der im Herbst errungenen Staffelleisterschaft (Bezirksliga ohne Aufstieg) geht es im Frühjahr wieder auf das verkleinerte Geläuf. Nach den Sommerferien wird das Team, dessen harter Kern seit 2010 zusammenspielt, dann als C-Junioren auf das Großfeld wechseln. Dazu werden noch einige talentierte Kicker gesucht. Kontakt über Christian Heitmann, ☎ 0170/ 627 46 45.

**Die D-Junioren der TSV Eppendorf/ Groß Borstel 08 (stehend v.l.): Ben Heitmann, Daniel Heuer, Tom Schöning; (vordere Reihe v.l.): David Heerdmann, Felix Riewoldt, Nick Thederan und Trainer Christian Heitmann**



IMMOBILIEN

Achtung Hausbesitzer!

- MUSTERHAUSAKTION - für Dach & Fassade

Dacheindeckung mit glasierten Tondachziegeln Flämring 80 m² ab 3.850,- EUR inkl. Abriss, Folie, Lattung, Ziegel & Gratis Dämmung o.T. Bei Musterhäusern hohe Preisnachlässe! DFS - Am Kaiser Kai 69 - 20457 Hamburg Tel. 040 - 800 084 515

KAUFGESUCHE

Airbus-Ingenieur sucht...

gemütliches EFH,DHH oder RH für 2 Personen mit Abstellmöglichkeiten wie Keller oder Garage. Provisionsfrei f. Verkäufer. 040-24827100 www.von-wuefling-immobilien.de

Wir suchen ein Haus, Grundstück oder Wohnung in und um Hamburg zum Kauf von Privat. ☎ 0176/82212696

Haus gesucht...

Junge Familie mit einem Kind sucht EFH, DHH oder RH mit mind. 4-Zimmern bis ca. 400.000,-. Provisionsfrei für Verkäufer 040-24827100 www.von-wuefling-immobilien.de

Bis ca. 750T € gesu.

Kinderarzt su. für seine Familie und sich ein Haus/Stadthaus in familienfreundlicher Umgebung. Provisionsfrei für Verkäufer 040-24827100 www.von-wuefling-immobilien.de

Malente,

teilw., Hafen-Blick, 1 Zi., ETW, FW, Lift, Balk., TG, renov., AR, 26 m² möbl., Bad/Wa., Schrank-Küche, VB 26.000€, frei. ☎ 04523/4033888 oder 0152/551 63476

Wochenblatt

Aktuelle Beilagen

Unserer heutigen Ausgabe bzw. Teilausgabe liegen Prospekte folgender Firmen bei:



Beilageninformationen zur Hamburger Wochenblatt-Kombination erhalten Sie unter: ☎ 040 55 44 727 63 www.hamburger-wochenblatt.de beilagen@hamburger-wochenblatt.de

STELLENANGEBOTE

**Die Stelle für SIE!** Wir suchen Sie als Pflegehelfer/in in Vollzeit, Teilzeit oder auf 450 Euro Basis. - Wir bieten Ihnen gute Arbeitsbedingungen! - Unbefristeter Arbeitsvertrag, leistungsgerechte Bezahlung, Arbeitszeiten nach Ihren Wünschen, Fahrtkostenbeteiligungen und Sonderzahlungen. Wir freuen uns auf Ihren Anruf! ☎ (0 40) 5 26 05 60 66

**Fachhelfer** Mechatronik! 100% finanziert über Bildungsgutschein, 6-monatige Weiterbildung, inkl. fachlich erforderlicher Grundlagen im Bereich Elektrotechnik und Prüfung zur Elektrofachkraft für festgelegte Tätigkeiten. Nächster Start: 27.02.17, Info unter 0800 033 33 00 13 oder www.date-up.com

**www.taxischein.info**, wir machen Taxifahrer.

**Umschulung** zum Mechatroniker (HK)! 100% finanziert über Bildungsgutschein, mit garantiertem Jobeinstieg nach erfolgreicher 24-monatiger Weiterbildung. Nächster Start: 01.02.2017. Weitere Info unter Tel. 0800 033 33 00 13 oder www.date-up.com

**Küchenhilfen** m/w. ☎ 40 00 32.

**Altenpflegefachkräfte** (m/w) für stationäre Pflege in namhaften Gesundheits- und sozialen Einrichtungen gesucht! VZ, TZ / 450 € Basis! Unser Team freut sich auf Sie! Infos: Frau Plazcek ☎ (0 40) 5 26 05 60 66

**Staatlich** anerkannte Erzieher (m/w) in VZ / TZ o. a. 450-€-Basis für spannende Einsätze in Hamb. Kitas, Schulen, u. Einrichtungen d. Behindertenhilfe gesucht. Infos: ☎ (0 40) 5 26 05 60 66

**Stationshilfen** (m/w) für namhafte Pflegeeinrichtungen gesucht! VZ, TZ oder 450-€-Basis. Infos: ☎ (0 40) 5 26 05 60 66

**Gabelstaplerfahrer/in** gesucht, sowie Helfer/in Tel. 040/38 66 83 00

Bungalow gesucht...

Ehepaar aus Hannover su. Bungalow mit 4-6 Zi., gerne mit Garage zum Einzug im Frühjahr. Provisionsfrei für Verkäufer 040-24827100 www.von-wuefling-immobilien.de

Vater su.für Tochter

Unternehmer su. 2-3 Zi.-Whg., gerne mit Balkon (keine Beding.) Prov.-frei für Verkäufer 040-24827100 www.von-wuefling-immobilien.de

3-Zimmer gesucht...

Bürokauffrau und ihr Mann (Speditionskfm.) suchen eine helle Wohnung mit Balkon im Raum HH zu sofort oder später. Provisionsfrei für Verkäufer 040-24827100 www.von-wuefling-immobilien.de

**Suche:** Häuser, Mehrfamilienhäuser, Pensionen, Grundstücke. ☎ 0171/ 457 76 16 klaushauschildt@web.de

MIETGESUCHE

**Häuser**, Grundstücke, Mietobjekte f. vorgemerkte Kunden gesucht. Keine Kosten für den Verkauf. Warnholz Immo GmbH, 6475124, www.warnholz-immobilien.de

**Neu** Hamburgerin, 35 Jahre, mit fester Arbeitsstelle, sucht süße 2-Zi.-Whg. mit Balkon und Badewanne, gerne Nähe Wandsbek, ab sofort oder später. ☎ 0162/9621566

VERMIETUNGEN

Neumünster NMS

Noldestraße, 1 1/2 Zi.-Whg. im MFH, 38m², teilmöbl., renov., für 3-6 Monate, Nähe FEK, ab 1.2.17 frei, Pauschalrente 490 €/mtl., 900 € Kaut., V: 167 kWh(m²a), FW, Bj. 1969. ☎ 0162/702 36 36

**Rahlstedt**, 48m², 1 1/2 Zi.-App., sehr ruhig, kl. Wohnanlage im Grünen, ohne Terrasse, Bungalowstil, V-Bad, Kü., WC, Echtparkett, 1 Person, NR, keine Tiere, ab sofort, KM: 440€ + NK 120€, Carport oder Autostellpl. mögl. EnEV vorh. ☎ 040/6775008

**Groß-Borstel**, 1-Zi.-Whg. möbliert, 14m², Ausstattung: Kochnische, Spüle, Kühlschrank, WC, Dusche, Gem.waschkü. im Keller, gerne an NR/in, ab sofort frei, 300 € warm, 1 MM Kaut., ☎ 040/18123504

**Wandsbek**, 2-Zi.-Whg., ca. 50 m², Balk., ruh., EBK, Bad, 495 € ex., Kaut., Energieausw. vorhanden. 669 52 49

**OK-Taxi** sucht Fahrer, zahlen Hansaschein 211 211. ☎ 040/40 170 160

Freundliche Reinigungskraft

für kleine Privatpraxis auf 450 €-Basis ab Januar 2017 in Eppendorf gesucht. Bewerbungen bitte per E-Mail an: ruhigepraxis@t-online.de

**Taxifahrer/in**, fest, Aushilfe, Anfänger gern. Intensivkurs ☎ 56 26 47

**Taxifahrer** ges.! ☎ 0176-2064 2220

**Gewerbliche Mitarbeiter** (m/w), Elektro/SHK, gesucht, gew@avanti.jobs, ☎ 68917729, avanti GmbH (AUG)

**Lagerarbeiter** m/w. ☎ 40 00 91

**Hausmeisterhelfer** m/w. 40 00 91



Wir suchen zuverlässige und serviceorientierte

Mitarbeiter (m/w)

für Objektschutz, in HH Innenstadt, Vollzeit / übertarifliche Bezahlung, HW Zuschuss, angenehmes Arbeitsumfeld, unbefristet, ab sofort

Bewerbungen bitte an: sicherheitsdienste@henning-gruppe.de Schriftlich: Henning Gebäudedienstleistungen GmbH, Sicherheitsdienste, Zeppelinstr. 1a - 21337 Lüneburg

Rechtsanwaltsfachangestellte/r in Voll- oder Teilzeit gesucht

Schriftliche Bewerbung an Kanzlei Britt Marquardt Hofweg 58, 22085 Hamburg oder per E-Mail: britt.marquardt@t-online.de



Kleinanzeigen schalten? Gut beraten unter 040 - 5544 727 70 oder anzeigen.hamburger-wochenblatt.de

**Pflegedienstleitung und exam. Pflegekräfte gesucht**  
für unseren großen multikulturellen ambulanten Pflegedienst in Hamm. Eine Beschäftigung in Vollzeit oder Teilzeit ist möglich. Ein Führerschein ist erforderlich. Gute Bezahlung und gute Arbeitsbedingungen sind selbstverständlich. Pflegeteam Plus GmbH & Co. Gehrmann KG Frau Gehrmann ☎ 0162/1069150

**Call Center Agents**  
(m/w) Wir suchen aktuell einwandfrei deutschsprachige Mitarbeiter (m/w) für unser service- und kundenorientiertes Verkaufsteam im In- und Outbound. Wir bieten Ihnen: Bezahlung über Tarif + Provisionen, flexible AZ in TZ/VZ, ergo-moderne Arbeitsplätze, qualifizierte Schulungen und ein starkes Team. Bewerben Sie sich gerne unter: karriere@winfone.de oder unter: ☎ 040/33 88 33-33 00

**Kraftfahrer/in gesucht**  
Wir suchen schnellstmöglich einen kräftigen und zuverlässigen LKW-Fahrer (m/w) mit Führerschein Klasse CE. Wenn Sie Interesse an dieser Tätigkeit haben, würden wir uns über Ihren Anruf zwischen 10:00 und 15:30 Uhr freuen. E.W.A Wessendorf GmbH & Co. KG, Herrn E. Baetke, ☎ 040-210968-72 www.wessendorf.com

**Erzieher / Heilerzieher (m/w)**  
Pestalozzi-Stiftung Hamburg sucht schnellstmöglich eine/n staatl. anerkl. Erzieher/in oder Heilerzieher/in für 25 Std./Wo. für unsere Kita in HH-City Nord. Nähere Infos unter: www.pestalozzi-hamburg.de oder ☎ 040-257768377.

**Soz.päd./Soz.arbeiter/in (m/w)**  
Die Pestalozzi-Stiftung Hamburg sucht zum 01.02.2017 eine/n Soz.päd./Soz.arbeiter/in (m/w) für 29,25 Std./Wo. für den Jugendhilferebereich in Berne. Nähere Infos unter: www.pestalozzi-hamburg.de oder ☎ 040-639014-0.

**Zähler für DB-Züge**  
ab/an Hamburg Hbf u. Hamburg-Altona: Wir suchen ab Anfang Januar 2017 Zähler und Interviewer zu Tagesrandzeiten auf Honorarbasis für Fahrgasterhebungen in Zügen der DB. Weitere Infos/Bewerbung kostenlos auf www.econex.de/jobs. Kennwort: "Projekt 1664"

**Busfahrerin oder Busfahrer werden?**  
Ohne Führerschein? Wir bilden Sie aus. Bildungsgutschein vorhanden? Rufen Sie uns an. Wir freuen uns auf Sie: SVG, Bullerdeich 36, 20537 HH, 040/25450164.

**Lkw-Fahrer m/w wanted**  
Ohne Führerschein? Wir bilden Sie aus. Bildungsgutschein vorhanden? Rufen Sie uns an. Wir freuen uns auf Sie: SVG, Bullerdeich 36, 20537 HH, 040/25450164

**Anlagenmechaniker (m/w) (Sanitär + Heizung) mit FS**  
ab sofort gesucht. Grunow und Zink OHG info@grunow-zink.de ☎ 040-299 41 20

**HAMBURGER Wochenblatt**  
WBV Wochenblatt Verlag GmbH Pappelallee 28 22089 Hamburg www.hamburger-wochenblatt.de  
Geschäftsführer: Ove Saffie, Dennis Rößler, Hans Pirch, Manfred Braun, Michael Wüller  
Redaktionsleitung: Mathias Sichtung, Alice Friedrich (stv.)  
Anzeigenleiter lokale Kunden: Ulf Kowitz, Jörg Rieke (stv.)  
Anzeigenleiterin Key-Account: Karin Roschkowski  
Anzeigenentwürfe des Verlages sind urheberrechtlich geschützt. Der Verlag hat die alleinigen Nutzungsrechte für die von ihm erstellten Anzeigen, Wort- und Bildbeiträge. Übernahme nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung. Aus unaufgeforderten Zusendungen von Manuskripten entstehen weder Honorarverpflichtungen noch Haftung.  
Gültige Preisliste: Nr. 41 vom 01.01.2016  
Druck: Kieler Zeitung Offset Druck KG  
Verteilung: WBV Direktzustell GmbH  
Hamburger Wochenblatt Gesamt  
Kombination: Trägersauflage 1.089.820 Ex. Anzeigen  
Kleinanzeigen: 040 - 55 44 727 70  
Geschäftsanzeigen: 040 - 55 44 727 00  
www.hamburger-wochenblatt.de/anzeigen  
anzeigen@hamburger-wochenblatt.de  
Zustellung / Reklamation  
040 - 55 44 729 18  
wbv-reklamation@wbv-dz.de

**Laborhelfer/in**  
auf 450 € Basis in Eppendorf gesucht. Forschungsinstitut Kinderkrebs-Zentrum Hamburg. Laborerfahrung und sorgfältige Arbeitsweise erwünscht. 040/426051213

**KFZ-Mechaniker/in Mechatroniker/in**  
in Vollzeit per sofort gesucht. Autozentrum Glinde, m.westerfeld@autozentrum-glinde.de / 71008860

**Pflegedienst in Rahlstedt**  
sucht ab sofort eine Pflegefachkraft oder GPA m/w in Teilzeit oder geringfügig. ☎ 040/6480365

**Sozialpädagogische Assistenten/innen** oder Erzieher/innen von Ev. Kitas Farmsen-Berne gesucht. Informationen gibt gerne Volker Gevers, ☎ 6433033 oder kita-in-farbe@t-online.de

**Lagerhelfer/in**  
in Teilzeit/Vollzeit ab sofort gesucht. Übertarifliche Bezahlung. ☎ 040/689163322.

**Hotel-Reinigungskräfte** für den Bereich Hamburg, männlich/weiblich, sof. gesucht: € 9,80/Stunde AMD Dienstleistungen GmbH, Hopfenstraße 23, 20359 HH, ☎ 040/689 49 28 80

**Rentner**, für helfende Arbeiten im Handwerk auf 450€ Basis per sofort gesucht, T. 64503232, Stütz Punkt + Jodi GmbH

**Kraftfahrer/in**  
für Auslieferungs-Stammtour ab Norderstedt, mit FSK: B oder C gesucht. HTS cargo, Ahrensburg ☎ 04102/69 19 248

**Pflegedienst** in Hamm sucht Ex. Altenpfleger/in Krankenschwester und GPA, Email: jobs@medilino.de ☎ 040/537991808

**Jetzt gemeinsam neue Wege gehen!** Pflege(fach)Kräfte in VZ und TZ ab sofort gesucht! Ihre Karoline Witt ☎ 040 / 537 980 832

**Fahrer/in** ab sofort in Teilzeit gesucht für Behinderten- und Krankentransport, Raum Reinbek und Poppenbüttel. ☎ 040/67385148

**Tankschutzmonteur** ab sofort gesucht, FS Klasse 3 alt erforderlich, Tankschutz Meier & Lindner GmbH, ☎ 040-611 7900

**Taxifahrer/in** mit und ohne Funk in allen HH-Stadtteilen gesucht. Neue E-Klasse/Touran o. Passat. ☎ 040/20001111 info@stambula.de

**Schlosser/in** ges., per sofort in Vollzeit, ☎ 64503232, service@firma-stuetz.de, Stütz Punkt + Jodi GmbH

**Glaser/in** gesucht, per sofort in Vollzeit, ☎ 64503232, service@firma-stuetz.de, Stütz Punkt + Jodi GmbH

**Berufskraftfahrer** im Stückgutbereich, Nahverkehr, zu sofort gesucht, FS C1/C, Festlohn, Tagesspesen. maw Stenwarde GmbH, 04071008919 maw-mobil@gmx.de

**Tischler/in** ges., per sofort in Vollzeit, ☎ 64503232, service@firma-stuetz.de, Stütz Punkt + Jodi GmbH

☎ 01724620218 Reinigungshilfe dt/engl, wöchentl, Bramfeld Grootmoor, nur Rechnung oder Minijob

**Facharbeiter** (m/w) aus dem Handwerk, ab € 14,-/Std. per sofort, ☎ 040-414540-0, Lemke PS GmbH

**Autolackierer/in** oder Helfer/in per sofort gesucht. Sibbert Kfz.-Rep. GmbH ☎ 040-69643506

**Kfz-Mechaniker/in** oder Helfer/in per sofort gesucht. Sibbert Kfz.-Rep. GmbH ☎ 040-69643506

**Handelsvertreter/in**  
ab sofort gesucht für Großraum Hamburg. cleanus GmbH ☎ 04106/8087881

**Telefonakquiseure** m/w auf 450 € Basis ab sof. ges. Tankschutz Meier & Lindner GmbH ☎ 040/6117900

**Spanisch-Unterricht** von privat gesucht. ☎ 0176/65098557

**STELLENGESUCHE**  
24h Pflege daheim! Fr. Schippmann 017648234423

**Wir reinigen** auch Ihr Büro, ihren Haushalt u.s.w. ☎ 01757287709

**Buchhltg.** Rentner 60911295

**Haushaltshilfe**  
Wenn Sie eine Haushaltshilfe im Raum Bramfeld suchen (putzen, bügeln usw.) dann rufen Sie mich gerne an. ☎ 040/37028748

**Erfahrene Putzfrau**  
mit guten Deutschkenntnissen sucht Arbeit auf 450-€-Basis, vormittags. ☎ 0152-11446045.

**Frau** sucht Reinigungsarbeit im Haushalt, Büro, Geschäft, Kindergarten, Praxis etc. ☎ 0176/429 439 12

**Ich** mag Hausarbeit! Deutsche erfahrene Haushaltshilfe bringt Glanz in Ihre Wohnung. ☎ 0176/28004201

**Versierte** Reinigungskraft sucht Arbeit im Büro, Praxis und privatem Haushalt. ☎ 0162/ 96 26 823

**ANKAUF**

**Kaufe uralte Bücher**  
dän. Design, Möbel in Teak, Modeschmuck, Hand-, Reisetaschen (Louis Vuitton), Münzen, Silber, Goldschmuck, Uhren, Antiquitäten, Postkarten. Altman 040/43 48 42

**MADI** Schrott + Metalle - Ankauf aller Schrottsorten. Wiegung + Bezahl. vor Ort. www.madi-schrott.de, 0157-17481154, 0171-9001932

**Angelgeräte gesucht:**  
Ruten, Rollen, gerne ganze Ausrüstungen/Nachlass. 01577-6207207

**Fotoapparate,** Musikinstrumente, Schallplatten, CD-Sammlung kauft. 040/4397663 od. 0170/3130603

**Pelze + M-Schmuck**  
Suche Pelze, Bernstein, hochwertige Porzellan, Briefm., Tafelsilber, Uhren uvm. Herr Pranden. ☎ 0162/7597044

**Teakmöbel,** dänisch, 60er, Einzelstücke oder Kompletteneinrichtung, von privat gesucht. ☎ 0171/762 88 88

**Griffelkunst/Gemälde** Bronzen, Graphik, Kunstsammlungen, kauft sofort: ☎ 040/45 61 39

**Ankauf:** Porzellan Meissen, KPM, Copenhagen, Rosenthal; Gläser, Silber, Figuren etc. 01520-7716963

**Montblanc** Schreibgeräte alt und neu. kauft ☎ 040/64 79 40 27

**Filmplakate** alt kauft: ☎ 525 955 43

**Schallplatten** u. CD's 04040196060

**Radios** alt kauft 040/61 19 99 37

**VERKAUF**

**Türkisch** TV Android Çanak Anten olmdan Internet überinden Türkiyenin en çok sevilen ve seyredilen kanallarini,izleyin Bilgi icin 017648769442

**Roland Kaiser in HH**  
am 18.3.17, 20h, im Mehr-Th.! Hochpark., rechts, R.2, Pl. 16+17, je 77,50€ ☎ 0172/4785503

**Kaminholz,** ofenfertig, Liefer-/Stapelservice ☎ 041551229564

**GESUNDHEIT**

**"Fit durch Blutegel"** Lisa Bunjes, Heilpraktikerin, ☎ 040/33 98 78 54, www.naturheilpraxis-bunjes.de

**THAI-Massagen,** Bramfelder Drift 9d, 017667720482

**Bespr.** Rose Warze u. Haut 7151546

**DIE GUTE TAT**

**Spiegelschrank,** weiß, B70xH80cm, kleines(älteres, techn. einwandfrei) TV-Gerät und TV-Tisch(weiß), 90cm breit, zu verschenken. ☎ 0176/53 63 76 22

**Pferdeäpfel** ohne Stroh in Alvelohe bei Abholung zu verschenken. 0170/2268109 od. 0173/8959707

**UNTERRICHT**

**Nachhilfe,** 11 €/ Schulstd., Hausbesuch, alle Fächer, keine Vertragsbindung ☎ 040/210 319 97

**Mathe+Statistik** für Abitur+Uni 01520-2932245

**Englisch** für Erwachsene u. Kinder v. Muttersprachlerin. 0175 343 63 99

**Ma,** Dt, Engl, Franz. 6,50 €/45 Min v. Stud. Kl.4 -Abi 015792340406

**Schwedisch** € 10,-/Std. T. 6567657

**Engl./Span./Deut.** 0160/1602224

**English** Dozent, 15€/h. 43 18 10 19

**VERSCHIEDENES**

**Laub-** u. Holzfällarbeiten. 87600444

**Blitzumzug** + Entr. 01577/4033970

**Umzugsdiscount** + Entr. 66853694

**Frisörin** ko. ins Haus. 015255919471

**Haushaltsauflösung**  
Entrümpelung, Umzüge und Kleintransporte, besenrein mit Wertanrechnung. Kostenlose Besichtigung und Angebotsabgabe. 040 - 731 27 357 www.Firma-Noll.de

**Entrümpel. + Umzüge**  
Gewerbe, Haus, Whg., Keller, Dach, Gar, Räumg. aller Art Wertanrechn. Umzug z. Festpreis kostenl. Besicht. HH u. Umgebung. Fa. Avant! 040/88938042 oder 0176/80532541

**Entrümpel. besenrein**  
Haus, Wohnung, Räumung aller Art, kostenl. Bes., Festpreis, Wertanrechnung, Fa. Tip Top, ☎ 040/22 88 74 58 oder 0176/62 00 58 08

**Haushaltsauflösung**  
Entrümp., Festpr. m. Wertanrech. oh. Zuzahlung mögl. Umzug. Wir kaufen Ihre Schätze 040/82245775

**Abbruch Entrümpel.**  
Demontagen aller Art: Tür, Fenster, Mauer, Boden, Tapetenentfern. 040-525 72 695 / 0176-598 288 12

**Umzüge 53 05 05 05**  
Räumungen mit Wertanrechnung, Möbellager, malen & tapezieren, Senioren ARGE, privat & Gewerbe

**\* Frank Zander Umzüge \*** unverb. kostenl. Besichtigung. Montagen auch ARGE, Seniorenumzüge. ☎ 31705412 www.fz-umzuege.de

**Suche** komplette Wohnungseinrichtung mit Elektro, die verschenkt werden. ☎ 0157/38423407

**Selbstverteidigung** für Kinder 7-13 J., Do. 17:15 - 18:15 Uhr in Jenfeld ☎ 0163-2706935

**PC-/Smartphone-Hilfe** für Senioren u. Interessierte, v. erfahrener Seniorin im privaten Rahmen. ☎ 504174

**Gartenarbeiten** jeder Art, sowie Pflaster- und Steinarbeiten, Hecken-schnitt, von privat. 0179/617 33 78

**PC-Service,** Telefon, TV, SAT, seriös, günstig, von priv. 0171/4763542

**Lifta Treppenlift** günstig, mit Einbau. ☎ 04630/93095

**Gart.arb.** rund ums Haus mit Abf. z. Festpr. 0174/5824075 + 7123672

**Baumfällung/** -schnitt, Kletter./ Bühne, Angebote 0177/6472223

**Metallschrottabholung,** Haushaltsabf., Entrümp. ☎ 0174/1601578

**Kleintransporte** und Umzüge, gut & preiswert, ☎ 040-693 79 45

**TV-Sender** verstellt? 0171/4763542

**SAT+TV** Inst. v. priv. 0171/4763542

**PC-HILFE** Internet, AVir ☎ 35076276

**PC-Hilfe,** Internet, Tablet. 46637288

**Kartenlegen** PI ☎ 0171-3513822

**Kaminholzkontor.** 040/668 537 35

**GESCHÄFTL. EMPF.**

**PC-Hilfe,** Internet, Tablet. ☎ 5381468

**Polsterarbeiten** G. Mohr 6526737

**Frisörin** kommt ins Haus. 61136237

**Fensterreinigung** 040/678 91 01

**Stuhlflecherei** ☎ 040/27 37 98

**Buchhaltung,** \$6StBer G, 84004200

**Entrümpelung** sof. 01577/3406644

**Berg** Reinigungsservice hat noch Kapazitäten für Fenster- und Treppenhausreinigung frei. Privat & Gewerblich. ☎ 476258

**Friseur auf Rädern**  
Friseurmeisterin A. Böge kommt zu Ihnen ins Haus. ☎ 0160/334 38 85

**PC-Service,** professionell, für PC/Te- lefon/Mobile, für Büro & privat, 0160/4396982 (Mo-Fr 08-18 Uhr)

**Baumfällarbeiten** zuverlässig und fair. www.gartendienst.net. 040/6773523

**Bilanz,** EÜR, Lohn, Elster, Lexware, von Rentner. ☎ 0178-7218319

**Fensterputzer** putzt bis 15 Fenster für € 35,- zzgl. ☎ 040/32 42 13

**Feuerbestattung** ohne Feier kpl. 1.380,- Euro, ☎ (0 40) 28 09 73 31

**BAUEN U. WOHNEN**

**Kl. Baufirma** übern. An- u. Umbau: Kellerabdichtung, Durchbrüche, Fassadensanierung, Badumbau, Eingangstreppe, Altbau auch Kleinstaufträge. Fa. Behn. ☎ 38071982

**Hamburger Maurer**  
und Fliesenleger kommt sofort, arbeitet sauber und zu Festpreisen. ☎ 040/66 99 74 61.

**Anbau/Umbauten** Maurer-/Zimmerer-/Dachdeckerarb., Bauantrag, Statik, Fenster/Türen. www.schulbau.de 5332800

**Malermeisterbetrieb**  
sämtl. Malerarb., beste Qualität, Festpreis, 6952788 + 01724006791

**Malen,** Tapez., Lackieren, günstig, kurzfr., gr. Tapetenwahl, Bodenbeläge, auch Vinyl. 28 00 25 90 FA

**Malermeister** kommt sofort, Leerwohnung Sonderpr. Zimmer tapezieren ab 200 €. ☎ 668 14 14 FA

**Maler** kommt sofort. Rentner und leere Wohnungen zu Sonderpreisen. ☎ 040/81980231

**HP Bauunternehmen UG,** Maurer, Putz, Beton u. Fliesenarbeiten. ☎ 040/647 00 86

**Gartenarbeiten,** Bäume fällen, Hecken-u.Obstbaumschnitt, Zäune, unverb. Beratung, Fa. ☎ 7240970

**Malereibetrieb** ☎ 040/2196060 Tapezieren, Streich- u. Lackierarb. zu guten Konditionen

**Malerbetrieb:** 040-23492192, 04194/987607, helfe b. Möbelrücken, firma-thomas-borgward.de

**MALERIE KUNERT** Lackieren, Malen, Tapezieren, zu guten Konditionen ☎ (0 40) 79 00 56 26

**Maurermeister** Maurer-/Sanierungs- u. Fliesenarb. Fa. ☎ 732 82 52

**Alle** Arbeiten 1A - TOP Handwerker, 15,- €/Std. ☎ 0151-21 24 44 64

**Elektriker,** zuverlässig & kompetent. ☎ 4326 6475, 0162/105 4425

**Dachrinnenreinigung** schnell und preisw. Fa. Jarad ☎ 57 24 78 89

**Maler- und Laminatarbeiten** zu fairen Preisen. ☎ 0176-701 840 56

**Malerarbeiten,** super preiswert, sauber + gut. ☎ 651 74 06

**Tischler** neu u. Reparatur. 5405923

**Maler** - Festpreise 6729988

**Ihr** Fensterputzer. ☎ 040/735 81 30

**HERZ ZU HERZ**

**Nordbau Schwa-berow**  
Komplettsanierung aus einer Hand. Anbauten, Umbauten, Neubauten. Fassadensanierung, Badsanierung, Abdichtung von Kellern, Trockenlegung von Wänden. Kein Auftrag ist uns zu klein! ☎ 0152-24443843, www.bausanierer.info, nordbauhamburg@t-online.de

**Kl. Baugeschäft seit**  
1978, Baubetreuung & Service mit allen Gewerken, Um- und Anbauten, Balkon-,Altbau-,Bad-und Fassadensanierung, Reparatur, Durchbrüche, Kellerabdichtung, auch Kleinstaufträge. T. 647 44 76 oder 789 35 13, Juergen-Berger-Bau.de

**Komplettbad,** alles aus einer Hand, kleine und große Reparaturen, Kundendienst. ☎ 040/6 31 88 65 grebenstein-sanitärtechnik.de

**GELDMARKT**

**Schuldnerhilfe** ☎ 0800-000 5672

**REISE-KOMPASS**

**MV -Plau,** FeHa ab 40€, Seeblick, inkl. Boot/Räder, 2-8 P. 038735/136 68 od. 0173/910 2923

**Hohwacht/Ostsee,** FeWos 2-4 Pers ☎ 0178-251 15 41 ostseest.com

**AUTOMARKT**



# Martin Luther sei's gedankt

Ein Feiertag mehr: Was sich alles im neuen Jahr ändert. Der Wochenblatt-Ausblick nicht nur für Hamburger

**HAMBURG** Das neue Jahr bringt den Menschen jede Menge Veränderungen und neue Gesetze – so viele, wie schon lange nicht mehr. 2017 wird, wenn man es aus finanzieller Sicht der Verbraucher betrachtet, ein teures Jahr. Aber es gibt auch viele Lichtblicke. Das Wochenblatt hat einen Überblick über die wichtigsten Neuerungen ab Januar oder im Lauf des neuen Jahres für alle Leser zusammengestellt.

**MINDESTLOHN:**

Zum 1. Januar wird der Mindestlohn von derzeit 8,50 Euro auf 8,84 Euro pro Stunde angehoben. Änderungen ergeben sich dadurch unter anderem für Minijobber. Durch die Anhebung stehen ihnen jeden Monat etwa zwei Stunden weniger zur Verfügung, bis die 450 Euro erreicht sind. Ab einer Arbeitszeit von zwölf Wochenstunden wird es nun kritisch, denn der neue Mindestlohn führt dazu, dass sich bei dieser Arbeitszeit statt 438,60 Euro ein Monatsverdienst in Höhe von 456,14 Euro ergibt. Und das sprengt die monatliche Verdienstgrenze für Minijobs.

**PARKGEBÜHREN:**

Ab 1. Januar kostet das Parken pro Stunde 3 statt 2,50 Euro in der Zone I (Innenstadt), 2 Euro pro Stunde statt 1,20 Euro in der Zone II (Bezirkszentren) und 1 Euro pro Stunde statt 60 Cent in der Zone III (Außenbezirke). Das entspricht einer Erhöhung um 66,6 Prozent in den Zonen II und III beziehungsweise einem Plus von 20 Prozent in Zone I.

**E-SCOOTER:**

Der HVV regelt die Mitnahme von E-Scootern in seinen Bussen künftig einheitlich. Ab Januar werden Fahrer von Elektromobilen überall im HVV-Gebiet mitgenommen, wenn sie zuvor eine kostenlose Schulung absolviert haben. Der E-Scooter muss außerdem vierrädrig sein, darf mit aufsitzen-der Person nicht mehr als 300 Kilogramm wiegen und nicht über 1,20 Meter lang sein. Termine für die Schulungen erfahren Interessierte unter ☎ 725 94 186 sowie im Internet unter hvv.de



**REFORMATIONSTAG:**

Anlässlich des Reformationsjubiläums ist Dienstag, der 31. Oktober 2017, in ganz Deutschland einmalig wieder ein Feiertag. Denn an diesem Tag jährt sich die Veröffentlichung von Martin Luthers 95 Thesen an der Schlosskirche in Wittenberg zum 500. Mal. Ein Grund zum Feiern – und ein Anlass zum „Brückenbau“ im Urlaubskalender.

**TELEFONIEREN:**

Das Ende der Roaming-Gebühren steht bevor: Ab Mitte Juni 2017 dürfen Telekommunikationsanbieter in der EU keine Roaming-Gebühren mehr von ausländischen Nutzern verlangen. Auch Daten- und Zeitlimits soll es nach den aktuellen Planungen der EU-Kommission nicht geben.

**RADFAHRER:**

Ab 1. Januar müssen sie die Ampeln für Autofahrer beachten, falls kein Lichtzeichen für Zweiradfahrer vorhanden ist. Bisher galten die Fußgängerampeln.



**GEHWEGREINIGUNG:**

Die Gebühr für Wege, die laut Wegeverzeichnis von der Stadtreinigung gesäubert werden, war von 2004 bis 2015 konstant. Sie steigt nun um vier Cent je Frontmeter bei

wöchentlich einmaliger Reinigung. Für ein Mehrfamilienhaus mit 25 Metern Grundstückslänge zur Straße und sechs Wohnungen bedeutet dies je Mietpartei eine Kostensteigerung von 17 Cent pro Monat oder zwei Euro pro Jahr.

**SIELBENUTZUNG:**

Erstmals seit 2012 werden die Gebühren angehoben. Die Erhöhung um 2 Cent pro Kubikmeter (1 Prozent) führt für einen Durchschnittshaushalt zu Mehrbelastungen von 1,44 Euro pro Jahr.

**WASSER:**

Trinkwasser wird zwei Prozent teurer, Abwasser um einen Prozent. Die Gebühren, die die Stadt von Grundeigentümern für jeden versiegelten Quadratmeter Grund erhebt, bleiben vorerst die gleichen.

**HAUSMÜLL:**

Die zuletzt im Jahr 2011 gestiegenen Gebühren werden um 2,9 Prozent erhöht. Das führt zu einer durchschnittlichen Mehrbelastung der Haushalte von 7,08 Euro pro Jahr.

**PFLEGE:**

Im Rahmen der Pflege-reform kommt es ab Januar 2017 zu weiteren Veränderungen. Anstelle der bisherigen drei Pflege-stufen gibt es künftig fünf Pflegegrade, die meisten erhalten durch die Um-stellung monatlich mehr Geld. Im stationären Be-reich wird ein Einrich-tungseinheitlicher Eigen-betrag eingeführt. Um die Pflegereform zu finanzieren, werden die Beiträge erhöht. Der Beitragssatz

der Pflegeversicherung steigt um 0,2 Prozentpunkte auf 2,55 Prozent, für Kinderlose auf 2,8 Prozent.

**UMZUGSPAUSCHALE:**

Wer berufsbedingt umziehen muss, kann die Kosten dafür steuerlich geltend machen. Im Februar 2017 erhöhen sich die Beiträge für die Umzugspauschale für Paare und Singles. Aber auch Beträge für weitere Familienmitglieder (etwa Kinder) können umfangreicher als bisher in der Steuererklärung geltend gemacht werden.



**UNTERHALT:**

Trennungskinder in Deutschland haben ab Jahreswechsel Anspruch auf mehr Unterhalt. In der neuen, bundesweit angewendeten „Düsseldorfer Tabelle“ werden die Mindestbedarfssätze von unterhaltsberechtigten Kindern am 1. Januar erhöht. Der Selbstbehalt von Unterhaltspflichtigen steigt hingegen nicht.

**ENERGIEKOSTEN:**

Nach einem Jahr praktisch ohne Steigerungen geht es für Millionen Haushalte beim Strompreis zum Jahresanfang wieder spürbar nach oben. Um rund 50 Euro pro Haushalt soll der Strom teurer werden. Vor allem die Kosten für die Stromnetze steigen dabei stark an. Aber auch die Energiewende spielt bei der Erhöhung des Strompreises eine Rolle.

**FERNSEHEN:**

In der Nacht zum 29. März wird das Signal von DVB-T auf den neuen Standard DVB-

T2 HD umgestellt. Wer dafür nicht vorgesorgt und sich etwa eine zusätzliche Settop-Box besorgt hat, wird dann über das digitale Antennen-Fernsehen keinen Empfang mehr haben. Und: Wer Privatsender gucken will, muss zukünftig zahlen.

**STEUERN:**

Mit dem neuen Steuerjahr gelten neue verlängerte Fristen für die Abgabe: Bis zum Juli des Folgejahres muss die Steuererklärung eingereicht werden, es sei denn, es wird ein Steuerberater beauftragt. Für diesen ist das Fristende auf den 28./29. Februar des übernächsten Jahres festgesetzt. Zudem gibt's Änderungen beim Grundfreibetrag, der um 168 Euro auf 8.820 Euro steigen soll.

**HARTZ IV:**

Für Kinder von sechs bis 13 Jahren steigt der Regelsatz von 270 auf 291 Euro, für Erwachsene von 204 auf 209 Euro. Paare erhalten künftig 368 statt 364 Euro pro Person. Jugendliche von 14 bis 18 Jahren erhalten wie die Erwachsenen fünf Euro mehr im Monat und damit 311 Euro. Für

Vorschulkinder ist keine Erhöhung geplant.

**RENTEN:**

Nach derzeitigem Stand können Rentner Mitte 2017 mit bis zu zwei Prozent mehr Rente rechnen. Endgültige Zahlen gibt es erst im März. Ältere Arbeitnehmer bekommen 2017 durch die neue Flexi-Rente mehr Möglichkeiten für einen flexiblen Übergang in die Rente. Heute drohen drastische Kürzungen bis zu zwei Drittel der Rente, wenn jemand mit 63 in Rente geht und mehr als 450 Euro im Monat dazuverdient. Künftig soll es für den Hinzuverdienst nur noch eine Obergrenze von 6.300 Euro im Jahr geben - und dann gilt die Regel: 40 Prozent des darüber liegenden Zuverdienstes wird von der Rente abgezogen.

**LEIHARBEIT:**

Ab 2017 tritt das Arbeitnehmerüberlassungsgesetz in Kraft. Nach eineinhalb Jahren muss ein Arbeitnehmer fest eingestellt werden - es sei denn, er wird durch einen anderen Mitarbeiter ersetzt. Nach neun Monaten sollen Leiharbeiternehmer den gleichen Lohn erhalten wie die Stammarbeitnehmer.

**ALTPAPIER:**

Das Altpapier gehört nur noch in die blaue Tonne. Zum 1. Januar wird auch in den letzten Stadtteilen die Möglichkeit eingestellt, Papierbündel einfach einmal wöchentlich an den Straßenrand zwecks Abholung zu legen. (to/wb)



**Goldankauf**  
Gold / Silber  
alten Schmuck  
Luxus-Uhren  
Münzen  
Zahngold  
zu den aktuellen Tagespreisen  
**sofort BARGELD**  
**Juwelier Bektas**  
Nedderfeld 70  
(im Nedderfeld Center)  
☎ 040 - 460 55 52

**SOFORT BARGELD**  
**Ankauf von Luxus-Uhren**  
Rolex, Breitling,  
Cartier, Omega usw.  
**Juwelier Bektas**  
Nedderfeld 70  
(im Nedderfeld Center)  
☎ 040 - 460 55 52

**GeizHaus**  
Das VolksBordell  
Angerburger Str. 20  
www.geizhaus.com